

## UDALAREN OSOKO BILKURA

### 2021eko OTSAILAREN 25an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

#### **Elkartutakoak**

##### Alkatea:

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

##### Zinegotziak:

Itziar Agirre Berriotxo, andrea (E.A.J/ P.N.V)  
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)  
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)  
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)  
Victor M. Pérez Eguren, jauna (E.A.J./ P.N.V.)  
Ion Pol Agirre Berriotxo, jauna (E.A.J./ P.N.V.)  
Nekane Oruesagasti Aramendi, andrea (E H Bildu)  
Igone Nestar Del Río, andrea (EH Bildu)  
Mikel Elgarresta Mintegi, jauna (E H Bildu.)  
Natividad Nieves Medina, andrea (P.S.E.-E.E)  
Jokin Garcia Benítez, jauna ((P.S.E.-E.E)

##### Ez Bertaratua:

Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)

##### Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

##### Kontu-hartzailea

Jon Iturrioz Nazabal jauna

Urretxun bi mila eta hogeita bateko otsailaren hogeita bostean.

Arratsaldeko zazpirak direnean, alde zuzenetik deitutako ohiko batzaraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto

En Urretxu a veinticinco de febrero de dos mil veintiuno.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión

nagusian, goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta, bertaratutako jendeari erantzuteko, aztertu beharreko gaien ordena aldatzea proposatu du, eta 9.- Ostalaritza sektoreari dagozkion mozioak, eta 10.- EH Bilduk aurkeztutako mozioa: "Funtsa gehigarria" puntuak bileraren hasieran jartzea proposatu du. Zinegotziek bere adostasuna agertu dutenez, eguneko gaitzerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote

ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Abierto el acto por la Presidencia, por este, en atención al público presente, propone modificar el orden de los asuntos a tratar, pasando los puntos 9.- Mociones relativas al sector de la hostelería, y 10.- Moción presentada por EH Bildu: "Funtsa gehigarria" al principio de la sesión. Los y las corporativas asistentes muestran su conformidad con la propuesta, pasándose seguidamente a tratar los asuntos del orden del Día

1.- Zumarragako Osasun zentroa (NBP 24/7 Plataformak aurkeztutako mozioa.	1.- Moción presentada por la Plataforma Zumarragako Osasun zentroa (NBP) 24/7.
2.- Martxoaren 8a dela eta adierazpen instituzionala	2.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo.
3 - Aurreko batzaraldietako aktak.	3.- Actas sesiones anteriores.
4.- Alkatetzaren Ebazpenak: berri ematea.	4.- Resoluciones de Alcaldía: dar cuenta
5.- Egonkortasuna, jasangarritasuna, eta gastuaren erregela betetzeari buruzko kontu-hartzailearen txostena: - 2021KALD-1 zenbakia duen kreditu aldaketa espedientea: kreditu transferentziak.	5.- Informe de Intervención sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto: - expediente modificación créditos nº 2021KALD-1: transferencia de créditos
6.- Langilegoaren soldataren igoera: Eudelen proposamena.	6.- Aumento salarial personal: propuesta Eudel.
7.- Gizarte ekimena saileko 2021. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak:	7.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el departamento de acción social para el año 2021:



<p>a) Urretxun, beraien jarduera gizarte zerbitzuen alorrean garatuko duten elkarteei diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak.</p> <p>b) Nazioarteko lankidetzarako diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak.</p> <p>c) Udal tasa eta prezio publikoen ordainketarako laguntzak arautzen dituen oinarri-arau espezifikoak</p> <p>d) Gizarte-bazterkeriako eta behar larriko egoerei aurre egiteko norbanakoei eta familiei emango zaizkien udal diru-laguntzak arautuko dituzten oinarri bereziak.</p>	<p>a) Bases específicas para la concesión de subvenciones a asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito de los servicios sociales en Urretxu.</p> <p>b) Bases específicas para la concesión de subvenciones para la Cooperación Internacional.</p> <p>c) Bases específicas que regulan la concesión de ayudas económicas para el pago de las tasas y precios públicos municipales.</p> <p>d) Bases específicas que regulan la concesión de ayudas económicas individuales y familiares municipales para paliar situaciones de exclusión social y/o extrema necesidad.</p>
<p>8.- Abeltzaintza jarduera mantentzeko diru laguntzak: 2021erako oinarriak eta deialdia onartzea.</p>	<p>8.- Subvenciones mantenimiento actividad ganadera: aprobación bases reguladoras y convocatoria 2021.</p>
<p>9.- Zerbitzu publikoak emateagatiko eta administrazio-jarduerak egiteagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskala aldatzea.</p> <p>6A epigrafea Zaborra bildu eta ezabatzeko zerbitzua. 6B epigrafea. Edateko uraren hornidura. 6 C epigrafea. Estolderia zerbitzua epigrafeak eteteko xedapen gehigarria: hasierako onarpena.</p>	<p>9.- Modificación Ordenanza fiscal reguladora de tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas. Aprobación inicial de la disposición transitoria por la que se suspende la aplicación de los epígrafes 6A Servicio, recogida y eliminación de basuras. 6 B Suministro de agua potable. 6 C Servicio de alcantarillado público.</p>
<p>10.- Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskala aldatzea. terraza eta instalazio osagarriak bide publikoan: mahaiak, aulkiak, estalpeak, eguzkitakoak edo antzekoak E epigrafea eteteko xedapen gehigarria: hasierako onarpena.</p>	<p>10.- Modificación Ordenanza fiscal reguladora de tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público local. Aprobación inicial de la disposición transitoria por la que se suspende la aplicación del epígrafe E Terrazas e instalaciones complementarias en la vía pública, mesas, sillas, veladores, sombrillas o instalaciones similares.</p>
<p>11.-Erregu eta galderak.</p>	<p>11.- Ruegos y preguntas.</p>



Urretxuko udala

### **1.- Zumarragako Osasun zentroa (NBP 24/7) Plataformak aurkeztutako mozioa.**

Alkate jaunak mozioa aurkeztu duen Zumarragako Osasun Zentroa plataformaren ordezkariari eman die hitza, eta horiek mozioaren testua irakurri dute:

*Zumarragako Osasun Zentroa (NBP) Urretxu, Zumarraga, Ezkio-Itsaso, Gabiri eta Legazpiko biztanleei, hau da, gutxi gora-behera 25.000 herritarrei beharrezko hurbiltasun-prestazioak eskaintzen dizkion larrialdietako oinarrizko zerbitzua da.*

*Covid-19ak eragindako egoeraren ondorioz, martxoaren erdialdean zentroa itxi egin zen. 6 hilabete beranduago IUPa berriz ere urrirako irekiko zela jakinarazi zen eta hala izan zen. Urriko lehenengo aste bukaeran ireki zen baina ez martxoaren arteko, betidanik eman den zerbitzua eskainiz: murrizketak aplikatu ziren. Ondorioz, ordutik zentroa larunbat, igande eta jaiegunetan eta 9:00-21:00 ordutegian mantentzen da irekita.*

*Honek eskualdeko herritarrek zuzenean eta larriki kaltetzen ditu, erabaki honen ondorioz Legazpi, Ezkio-Itsaso, Gabiri, Zumarraga eta Urretxuko biztanleak Beasaingo IUPera joatera derrigortuak baitaude (zenbait kasutan 15 kilometrotako distantzia, bitarteko pribatuak erabili beharra, gaez...).*

*Egoera honen aurrean, Zumarragako Osasun Zentroak martxoaren aurretik eskaintzen zuen zerbitzua aldarrikatu asmoz, hau da, egunero eta 24 orduz irekita egotea, Zumarraga eta Urretxuko herritar talde batek plataforma bat sortu du.*



### **1.- Moción presentada por la Plataforma Zumarragako Osasun zentroa (NBP) 24/7.**

El sr. alcalde da la palabra a los representantes de la plataforma Zumarragako Osasun Zentroa, que ha presentado la moción, quienes dan lectura del texto de esta:

*El Centro de Salud de Zumarraga (PAC) es un servicio básico de emergencias que ofrece las prestaciones de proximidad necesarias a los habitantes de Urretxu, Zumarraga, Ezkio-Itsaso, Gabiri y Legazpi, es decir, aproximadamente 25.000 ciudadanos.*

*Debido a la situación provocada por el Covid, a mediados de marzo se cerró el centro. Se abrió en la primera semana de octubre pero no ofreciendo el servicio que siempre se ha prestado: se aplicaron recortes. En consecuencia, desde entonces el centro se mantiene abierto los sábados, domingos y festivos y en horario de 9:00-21:00.*

*Esto perjudica directa y gravemente a los ciudadanos de la comarca, ya que esta decisión obliga a los habitantes de Legazpi, Ezkio-Itsaso, Gabiri, Zumarraga y Urretxu a acudir a la IU de Beasain (en algunos casos a una distancia de 15 kilómetros, necesidad de utilizar medios privados, por la noche).*

*Ante esta situación, con el objetivo de reivindicar el servicio que el Centro de Salud de Zumarraga ofrecía antes de marzo, es decir, que estuviera abierto todos los días y las 24 horas, un grupo de vecinos de Zumarraga y Urretxu ha creado una plataforma.*



Urretxuko udala



*Plataforma honek azken hilabeteetan hainbat ekintza burutu ditu (konzentrazioak, manifestaldiak, eskualdeko Alkateekin bilerak...) eta ildo horretan, eskualdeko herrietako Udaletan aurkezten ari garen mozioa.*

*Horrela, "Osasun Zentroa 24/7 Centro de Salud" Plataformak honakoa eskatzen dio **Urretxuko Udalari**:*

**1.- 24/7 plataformaren aldarrikapen edo eskaerarekin bat egitea: "osasungintzan murrizketarik ez onartzea eta Zumarragako NPBren lehenengo egoerara itzultzea, egunero 24 orduz irekitzea, alegia; bere kokapenarengatik eskualderako funtsezko zerbitzua baita.**

**2.- Osasun sailburuari eta erabakian ardura duten erakundeetako arduradunei eskaera irmoa egitea, helburuaren lorpenerako behar diren urratsak emateko eskatuz.**

Zinegotzien txanda hasita, Garcia jaunak, PSE-EE, lehenik eta behin, eskerrak eman ditu plataforma egiten ari den lanagatik, eta pozik agertu da aurkeztutako mozioaren testuarekin, indar handiagoa egin eta aurreko egoerara itzultzeko.

Jarraitu du esanez zerbitzu honek 25.000 pertsonari eragiten diela eta mozio honekin egiten den eskaria kontuan hartzea espero dute.

Oruesagasti andreak eskerrak eman dizkie plataformako ordezkariari, eta jarraian azaldu du Urretxuko, Zumarragako eta Legazpiko EH

*Esta plataforma ha llevado a cabo en los últimos meses diversas acciones (concentraciones, manifestaciones, reuniones con Alcaldes de la Comarca) y en este sentido, la moción que estamos presentando en los Ayuntamientos de los pueblos de la Comarca.*

*Así la plataforma "Osasun ZENTROA 24/7 Centro de Salud" solicita al **Ayuntamiento de Urretxu**:*

**1.- Adherirse a la reivindicación o petición de la Plataforma 24/7 de "no aceptar recortes en sanidad y volver a la situación anterior del PAC de Zumarraga de apertura 24 horas diarias, como servicio esencial para la comarca por su ubicación.**

**2.- Solicitar firmemente al Consejero de Salud y a los responsables de las instituciones responsables de la decisión, que den los pasos necesarios para la consecución del objetivo.**

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. Garcia, PSE-EE, en primer lugar agradece la labor que está realizando la plataforma, y muestra su satisfacción respecto al texto de la moción presentada, para poder hacer más fuerza y revertir a la situación anterior.

Sigue diciendo que este es un servicio cuya carencia afecta a 25.000 personas y esperan que la demanda que se hace con esta moción sea tenida en cuenta.

La Sra. Oruesagasti agradece su asistencia a los representantes de la plataforma, y seguidamente expone que EH Bildu de Urretxu, de Zumarraga y de Legazpi ya dieron cuenta públicamente de



Urretxu udala

Bilduk uztailean eta abuztuan eman zutela egoera horren berri jendaurrean, eta urrian hainbat kudeaketa egin zituztela, baita Eusko Legebiltzarrean ere, baina ez dela pandemiaren aurreko egoerara itzuli, une hartan lehen mailako arreta indartu behar zelako, esan zutenez, eta NPBren larrialdi-zerbitzuak itxita jarraitzen duelako.

Denborarekin plataforma hori sortu da, eta urtarrilaren 30ean egindako manifestazioarekin inflexio-puntu bat markatu zuen. Gainera, mozio hau asmoen testu hutsean ez geratzea espero dute; izan ere, uste dute NPBk barne hartzen dituen udalerrietako udalek nahikoa indar dutela zerbitzua berrezartzea lortzeko.

Alkate jaunak azaldu du gobernu taldea eta EAJ bat datozela aurkeztutako mozioarekin. Bere iritziz, Covidek dauzkagun zerbitzuen inguruko hausnarketa eginaraziko du, eta, kasu zehatz honetan, lehen bazegoen eta orain ez daukagun zerbitzu bat erreklamatu arazten du. Bere ustez, gai garrantzitsu baten aurrean gaude, eta uste du orain arte osasun-zerbitzua, ospitalea zein ambulatorioa, ona izan dela, eta uste du aurrerantzean ere hala izan behar duela. Berriz ere esan du aurkeztutako testuaren alde daudela. Testu hori argia da, asteko zazpi egunetan eguneko 24 orduetan geneukan zerbitzu bat eskatzen du.

Eskaera hori eskualde mailan ere bidaliko dutela jakinarazi du, eta harremanetarako eta komunikaziorako bide bat izaten jarraituko dutela adierazi du.



esta situación en los meses de julio y agosto, y en octubre llevaron a cabo diversas gestiones incluso a nivel de parlamento vasco, pero no se ha vuelto a la situación anterior a la pandemia, en aquel momento porque había que reforzar la atención primaria, dijeron, y el servicio de urgencias del PAC sigue cerrado.

Con el tiempo ha surgido esta plataforma, y a su juicio, el 30 de enero marcó un punto de inflexión con la manifestación llevada a cabo. Además, esperan que esta moción no se quede en un mero texto de intenciones, sino que entiende que los ayuntamientos de los municipios que engloba el PAC tiene fuerza suficiente para que se consiga restablecer el servicio.

El Sr. Alcalde expone que el equipo de gobierno y EAJ están de acuerdo con la moción presentada. Opina que el Covid va a hacer o hace que se haga una reflexión de los servicios con los contamos, y en este caso concreto hace que se reclame un servicio que antes se tenía y ahora no. Entiende que estamos ante un asunto importante, y cree que hasta ahora el servicio de salud, tanto hospital como ambulatorio, ha sido bueno y entiende que en los sucesivos tiene que seguir siendo así. Reitera que están a favor del texto presentado, texto que es claro, demanda un servicio que teníamos los siete días de la semana durante las 24 horas del día.

Informa que remitirán esta petición también a nivel comarcal, e indica que se seguirá manteniendo una vía de contacto y comunicación.



Urretxu udala



Oruesagasti andreak hitza eskatu du eta talde politikoak biltzea proposatu du; horren aurrean alkate jaunak azaldu du plataformaren asmoa eskualde mailako mozioa babestea dela, eta Urola Garaia mankomunitateko presidentek ez du eragozpenik ikusi, baina, lehenik eta behin, mozioa udaletan onartzea planteatu da.

Zinegotzien hitzaldiak amaituta, gaia bozkatu da, eta aho batez honako hau erabaki da:

**Bakarra.-** Zumarragako Osasun Zentroa (NBP) 24/7 plataformak aurkeztutako mozioa onartzea, horren testua erabaki honen azalpenean transkribatu delarik.

## **2.- Martxoaren 8a dela eta, adierazpen instituzionala.**

Alkate jaunak azaldu du gai hau urtero planteatzen dela, eta, beti bezala, Eudelen proposamena dela, berdintasunaren eskualdean aztertzen dena. Proposatutako testuak prozesu bera jarraitu du eta atzo onartu zen Urola Garaia Mankomunitateko Batzorde Exekutiboan.

Ondoren, Fidalgo andreak jarraian transkribatuko den adierazpenaren testua irakurri du:

### ***ZAINTZA BERDINTASUNEAN. Emakumeen egitekoa Pandemian eta zaintzaren Krisi Globalean***

*Dimentsio askoko krisi sistemikoan gaude, zeina gurutzatu eta erlazionatu egiten baita aurretik zeuden beste krisi batzuekin; esaterako, ekologikoa eta zaintza-arlokoa. Pandemiak agerian utzi ditu*

La sra. Oruesagasti pide la palabra y propone que los grupos políticos se reúnan, a lo que el sr. alcalde expone que la plataforma pretende que se apoye la moción a nivel comarcal, a lo que la presidenta de la mancomunidad Urola Garaia no ha visto inconveniente alguno, pero en primer lugar se plantea que la moción sea aprobada en los ayuntamientos.

Finalizadas las intervenciones, se somete el asunto a votación y por unanimidad se acuerda:

**Único.-** Aprobar la moción presentada por la plataforma Zumarragako Osasun zentroa (NBP) 24/7, cuyo texto se ha transcrito en el exponendo de este acuerdo.

## **2.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo.**

El Sr. alcalde expone que este es un asunto que se plantea todos los años, y que, como siempre, es una propuesta de Eudel que se analiza en el seno comarcal de igualdad. El texto que se propone ha seguido el mismo proceso y fue aprobado ayer en la Comisión Ejecutiva de la Mancomunidad Urola Garaia.

Seguidamente la Sra. Fidalgo procede a dar lectura al texto de la declaración que se transcribe a continuación:

### ***CUIDADOS EN IGUALDAD. El papel de las mujeres durante la Pandemia y la Crisis Global de los cuidados***

*Vivimos una crisis multidimensional, sistémica, que se cruza e interrelaciona con otras crisis que ya venían de antes, como la ecológica y de cuidados. La pandemia del COVID-19 ha puesto en evidencia*



Urretxuko udala



*mugimendu feminista eta emakumeen kolektiboak egiten ari ziren zenbait aldarrikapen: giza bizitza zaurgarria da, eta giza ingurunearen, ingurumenaren eta ingurune komunitarioaren zeharo mendekoa. Ezerk ez du garrantzi handiagoa izan behar bizitzaren zaintzak baino, bizitzaren jasagarritasunaren ikuspegitik. Pandemia dela-eta muturreraino prekario bihurtu eta ahuldu dira zaintzak.*

*Gaur, martxoak 8, Emakumeen nazioarteko egunean, pandemiak eta haren kudeaketak baldintzatutako urte honetan, aintzat hartu beharra dago emakumeek pandemia eta beraren ondorioak borrokatzeko mundu osoan egindako ekarpena. Zaintzaren ardura emakumeei egokitu zaie, bai zerbitzu publikoetan (osasungintza, hezkuntza, gizarte-zerbitzuak, merkataritza eta elikadura...) bai etxeen barruan, eta batez ere haiek eraman dute krisi sanitario eta sozial honetan funtsezkoak izan diren zerbitzu askoren zama. Emakumeen artean ere banaketa desorekatua da, klase sozialaren, arrazializazioaren eta migrazio-estatusaren arabera. Gainera, kasurik gehienetan egoera prekarioan egindako lanak dira.*

*Garai hauetan, emakumeak izan dira protagonista bai osasun-arloan, langile gehienak emakumeak izanik, bai zainketen arloan ere, etxeko lan-karga handiagoa hartuz. Emakumeek funtsezko lanen zati handi bat egiten dugu eta lan horiek, funtsean, prekarioak dira.*

*Emakume migratzaileak lan prekarizatuenetara eta, aldi berean, funtsezkoenetara baztertuak izaten dira, hala nola, etxeko eta zaintzako lanak. Hori guztia, eskubideak ukatuz, laneko bidegabekeriak jasoz, eta horietako batzuk indarkeria matxista*

*reivindicaciones que desde el movimiento feminista y los colectivos de mujeres se venían haciendo: la vida humana es vulnerable y profundamente dependiente del entorno humano, medioambiental y comunitario. Nada, debe de ser más importante que los cuidados, la matriz del sostenimiento de la vida, cuidados que se han precarizado y debilitado al extremo con la pandemia.*

*Hoy 8 de marzo, en el día internacional de las Mujeres, en este año marcado por la pandemia y su gestión, corresponde hacer un reconocimiento a la aportación de las mujeres a la lucha para combatir la pandemia y sus consecuencias en todo el mundo. La provisión de los cuidados ha recaído en las mujeres, tanto en los servicios públicos (sanidad, educación, servicios sociales, comercio y alimentación...) como en el interior de las casas, siendo ellas las que se han cargado mayoritariamente de muchos de los servicios que han resultado esenciales en esta crisis sanitaria y social. Incluso el reparto entre las mujeres se da de forma desequilibrada, por clase social, por racialización y estatus migratorio. Por si fuera poco, en la mayoría de los casos se trata de trabajos en condiciones precarias*

*Durante este periodo, las mujeres han sido las protagonistas, tanto en el ámbito sanitario siendo ellas la inmensa mayoría de las personas trabajadoras, como en el ámbito de los cuidados, asumiendo una mayor carga de trabajo en el hogar. Las mujeres realizamos una parte muy importante de los trabajos esenciales y dichos trabajos son fundamentalmente precarios.*

*Las mujeres migrantes son relegadas y forzadas a los trabajos más precarizados y a la vez de los más esenciales, como trabajo doméstico y de cuidados. Todo ello sufriendo negación de derechos, injusticias laborales, y sufriendo algunas de ellas situaciones de*





Urretxuko udala

*jasanez, horrelakoek ezin dute ikusezin izaten jarraitu eta errotik eten behar dira.*

*Berdintasunik gabeko banaketa horrek, gainkargaz gain, eta hark emakumeen osasunari eta bizikaltateari dakartzkien ondorioez gain, zaintza-sistemaren prekaritatea ere azaleratu du, eta lehendik ere bazeuden desberdintasunak areagotu ditu. Egungo gizarte-ereduak familiaren, eta, neurriz kanpoko proportzioan, emakumeen esku uzten ditu zaintza gehienak, bai ordainpekoak bai ordaingabeak; oso gutxi ematen dira eremu publikoan. Bestalde, egoera eta estatus okerreneko emakumeek (familia monomarental eta monoparentalen ardura duten emakumeak, prekaritate ekonomikoak dauden emakumeak, kolektibo zaurgarrietakoak, indarkeria matxistaren biktimak...) neurri handiagoan jasaten dituzte zaintza-zamaren ondorio negatiboak.*

*Ondorioz, gizarteak bere aitortpena adierazteko moduak konpromiso irmoa izan behar du, berdintasunik gabeko banaketa bidegabe horri euskarria ematen dioten genero-arrakalak borrokatzeko konpromisoa. Desberdintasun horiek agerikoak dira emakumeek funtsezko zerbitzuetan egiten duten lanaren baldintzen prekaritateari begiratzuz gero. Bada garaia zaintza-lan guztiei dagokien balioa emateko, eta aurrera egiteko erantzunkidetasun handiagoko eredu baterantz, pertsona guztientzat ekitate eta ongizate handiagoa sortzeko.*

*Udalak dira herritarrengandik gertuen dauden instituzioak; lehen lerroan gaude pandemiari eta hark pertsonengan dituen ondorioei aurre egiten, eta liderrak izan behar dugu zaintzari eta haren hornikuntzari buruzko politika publikoak bultzatzeko orduan, erantzunkidetasun publikotik abiatuta, eta arreta emanez gizon eta emakumeen baldintza eta inpaktu desberdinei.*



*violencia machista que tienen que dejar de ser invisibilizadas y atajadas de raíz.*

*Este desigual reparto, además de la sobrecarga y sus consecuencias sobre la salud y calidad de vida de las mujeres, también ha desvelado la debilidad del sistema de cuidados, profundizando en las desigualdades que ya venían existiendo. El actual modelo social hace recaer la mayor parte de los cuidados en el ámbito familiar y de forma desproporcionada sobre las mujeres, tanto los no remunerados como los remunerados, siendo minoría los que se atienden en lo público. Asimismo, las mujeres en peor situación y posición (mujeres al frente de familias monoparentales, mujeres que enfrentan situaciones de precariedad económica, las de colectivos vulnerables, las víctimas de violencia machista...) sufren en mayor medida los negativos efectos de la provisión de los cuidados.*

*Por tanto, el reconocimiento social debe expresarse en forma de un férreo compromiso público para combatir las brechas de género que sostienen este reparto desigual e injusto. Unas desigualdades que se manifiestan en la precariedad de las condiciones del trabajo que desempeñan las mujeres en los servicios esenciales. Es tiempo de poner en su justo valor todos los trabajos de cuidado y avanzar hacia un modelo más corresponsable que genere más equidad y bienestar entre todas las personas.*

*Los Ayuntamientos, somos la institución más cercana a la ciudadanía y estamos en primera línea para combatir la pandemia y sus consecuencias sobre las personas y comunidades, y es por ello que debemos desarrollar y liderar el impulso de las políticas públicas sobre los cuidados y su provisión, desde la corresponsabilidad pública y atendiendo a las*



Urretxuko udala



*Erakundeok koordinatuta egoten jarraitu behar dugu, eta bideak zabaldu behar ditugu herritarrek, eta bereziki mota askotako emakumeen kolektiboek eta mugimendu feministak, benetan eta modu eraginkorrean parte har dezaten erabaki publikoetan.*

*Horregatik guztiagatik, Urola Garaiko Udalek, bere eskumenen esparruaren barruan, honako konpromisoak hartzen dituzte:*

- *Gizartean zaintza antolatzeko **ereduari buruzko eztabaida** bultzatzea eta eztabaida horretan buru izatea, bizitza erdigunean jartzean oinarritzen den ikuspuntu feminista batetik abiatuta, zaintzaren erantzunkidetasun sozial eta komunitarioranzko bidean.*
- ***Analisisa** egitea, genero-ikuspuntutik, kolektibo zaurgarrienen egoerari eta beharrezkoen buruz, baita COVID-19aren ondorioei buruz ere, eta horiei aurre egiteko premiazko **neurriak martxan jartzea**.*
- *COVIDaren krisiaren eragina arintzeko onartzen diren neurri guztietan genero-ikuspuntua gehitzen dela bermatzea, **laguntzez eta babes-programez** den bezainbatean.*
- *Erantzunkidetasunerako **baliabideak** aztertu eta sustatzea, familien beharretara egokitzeko. Sentsibilitate berezia izanez ama bakarreko familiekin edota talde ahulekin.*

*diferentes condiciones e impactos en hombres y mujeres.*

*Las instituciones tenemos que seguir coordinadas y abrir vías para una efectiva y real participación de la ciudadanía en las decisiones públicas, en particular de los colectivos diversos de mujeres y del movimiento feminista.*

*Por todo ello, los Ayuntamientos de Urola Garaia, en el marco de sus competencias, se comprometen a:*

- *Impulsar/liderar el **debate sobre el modelo** de organización social de los cuidados desde un enfoque feminista basado en la centralidad de la vida y la corresponsabilidad social y comunitaria en el cuidado.*
- ***Analizar** con enfoque de género la situación y necesidades de los colectivos más vulnerables y los efectos de la COVID-19, y **poner en marcha medidas** urgentes para hacerles frente.*
- *Garantizar la **incorporación del enfoque de género** en todas las medidas que se aprueben para paliar los efectos de la crisis del COVID en materia de **ayudas y programas de apoyo**.*
- *Estudiar, promover recursos destinados a la corresponsabilidad para adecuarlos a las necesidades de las familias. Teniendo especial sensibilidad con las familias monomarentales y/o colectivos vulnerables.*



Urretxuko udala



- Tokiko **zaintza-sare komunitarioei** babesa ematea.
- Konponbide bideragarriak aztertzea eta ezartzea **adingabekoen eta mendekotasuna dutenen zaintzari laguntzeko** tokiko zerbitzuentzat, zaintza baldintza duin eta bidezkoetan egin dadin saiatuz edo/eta erraztuz, bai ematen duenarentzat bai jasotzen duenarentzat ere.
- **Udalen Berdintasun-plangintzetan**, espresuki azpimarratzea emakumeen ahalduntzea, zaintzaren balioa, eta hari dagokionez gizonen duten **erantzunkidetasuna**.
- Berdintasuneko tokiko politikak garatzeko eta generoa tokiko politika guztietan zeharlerroa izateko erabiltzen diren **giza baliabideak eta baliabide tekniko eta ekonomikoak** sendotzea eta babestea.
- Martxoaren 8an bandera feminista jartzea Udaletako balkoietan emakumeen borroka babesteko eta konpromisoa erakusteko sinbolo gisa.
- Era berean, M8 aldarrikatzeko egiten diren ekintzak babestea, martxoaren 8an emakumeen elkarteek deitzen dituzten ekintzetan bete beharreko higie eta osasun neurriak bete ahal izateko beharrezkoak diren baliabide material,

- Apoyar a las **redes comunitarias de cuidados** a nivel local.
- Estudiar y articular soluciones viables para los servicios locales de **apoyo al cuidado de menores y personas dependientes**, procurando y/o facilitando el cuidado en condiciones dignas y justas, para quien lo da, y para quien lo recibe.

- Incidir en los **Planes de Igualdad municipales** de manera expresa, en el **empoderamiento** de las mujeres, la puesta en valor de los cuidados y la **corresponsabilidad** de los hombres en los mismos.

- Reforzar y preservar el **personal y recursos técnicos y económicos** para el desarrollo de las políticas locales de igualdad y de la transversalización de género en todas las políticas locales.

- Colocar el 8 de marzo la bandera feminista en los Ayuntamientos, como símbolo de apoyo y compromiso a la lucha de las mujeres.

- Y a si mismo apoyar las acciones que se desarrollen en la reivindicación del 8M facilitando con todos los medios materiales, personales y de difusión el cumplimiento de las medidas higiénico sanitarias de los actos que convoquen las asociaciones de mujeres el 8 de marzo.



Urretxuko udala

*pertsonal eta hedapen-baliabideak erraztuz.*

Irakurketa amaituta, eta gaia bozkatu ondoren, honako hau erabaki da aho batez:

**Bakarra.-** Martxoaren 8ko adierazpen instituzionala onartzea. Adierazpen horren testua erabaki honen azalpenean transkribatu da.

### **3.- Aurreko batzarraldietako aktak.**

**2021eko urtarrilaren 28an eta 2021eko otsailaren 11n** egindako batzarraldien aktak irakurri ondoren, aho batez onartu dira.

### **4.- Alkatetzaren Ebazpenak: berri ematea.**

**2021eko urtarrilan** emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek:

#### ANTOLAKUNTZA

2021-01-04 Caldereria Auxkal S.A. Eskatutako ordainketaren atzerapena onartzea.

2021-01-08 Faktura zerrenda onartzea  
53.852,47€.

2021-01-15 Faktura zerrenda onartzea  
283.504,46€.

2021-01-15 A.M.D. Aurkeztutako alegazioak ezestea.



Finalizada la lectura y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

**Único.-** Aprobar la declaración institucional con motivo del 8 de marzo, cuyo texto se ha transcrito en el exponiendo de este acuerdo.

### **3.- Actas sesiones anteriores.**

Dada lectura del acta de las sesiones celebradas el **28 de enero de 2021 y 11 de febrero de 2021**, son aprobadas por unanimidad.

### **4.- Resoluciones de Alcaldía: dar cuenta**

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de **enero de 2021** que se relaciona a continuación:

#### ORGANIZACIÓN

04-01-2021 Caldereria Auxkal S.A. Conceder aplazamiento de pago de solicitado.

08-01-2021 Aprobación relación de facturas.  
53.852,47€.

15-01-2021 Aprobación relación de facturas.  
283.504,46€.

15-01-2021 A.M.D. Desestimación alegaciones presentadas.



Urretxu udala



2021-01-15	U.L.B.	Udaltzaingoaren koordinatzailea izendatzea X.U.A. itzuli arte.	15-01-2021	U.L.B.	Nombramiento como Coordinador de la Policía Municipal durante el periodo de ausencia de X.U.A.
2021-01-20	A.A.H.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	20-01-2021	A.A.H.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-20	I.P.A.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	20-01-2021	I.P.A.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-20	M.L.D.G.V.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	20-01-2021	M.L.D.G.V.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-20	M.P.C.B.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	20-01-2021	M.P.C.B.	Aprobación exención I.V.T.M.
2021-01-20	D.G.T.	T.M.I.Z.ren kuotaren zenbateko proportzionala itzultzea.	20-01-2021	D.G.T.	Devolución del importe proporcional de la cuota íntegra del I.V.T.M.
2021-01-21	H.B.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021	H.B.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-21	A.S.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021	A.S.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-21	F.L.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021	F.L.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-21	J.M.U.A.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021	J.M.U.A.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-21	N.A.C.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021	N.A.C.	Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-21	K.E.M.M.	T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021	K.E.M.M.	Aprobación bonificación I.V.T.M.



Urretxuko udala



2021-01-21 H.H. T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021 H.H. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-21 F.J.A.P. T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	21-01-2021 F.J.A.P. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-22 Faktura zerrenda onartzea 71.369,13€.	22-01-2021 Aprobación relación de facturas. 71.369,13€.
2021-01-22 E.M.O. Lan jardunaldiaren murriztapena onartzea.	22-01-2021 E.M.O. Aprobación reducción de jornada.
2021-01-22 M.O.A. Lan jardunaldiaren murriztapena onartzea.	22-01-2021 M.O.A. Aprobación reducción de jornada.
2021-01-25 A.A.U. Ondare-erantzukizuneko espedienteari hasiera ematea.	25-01-2021 A.A.U. Inicio de expediente de responsabilidad patrimonial.
2021-01-25 A.S.H.S. T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	25-01-2021 A.S.H.S. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2021-01-25 Covid-19ari aurre egiteko merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreetan ekonomia suspertzeko diru laguntzak onartzea.	25-01-2021 Concesión subvenciones destinadas a la reactivación económica local en los sectores del comercio y hostelería para hacer frente al Covid-19.
2021-01-25 S.M.M. Aldi baterako funtzionario izendatzea Udaltzaingoko udaltzain lanak betetzeko.	25-01-2021 S.M.M. Nombramiento como funcionario interino para cubrir las tareas de Agente de la Policía Municipal.
2021-01-27 N.R.G. T.M.I.Z.ren hobaria onartzea.	27-01-2021 N.R.G. Aprobación bonificación I.V.T.M.



Urretxuko udala



2021-01-29 2020, 2021, 2022 eta 2023ko ekitaldiak amaitu ondoren Urretxuko udaleko aurrekontuaren likidazioaren auditoria egiteko zerbitzua prozedura irekia, ohiko tramitazioa, bidez esleitzea onartzea.

Klausula Administratiboen eta Baldintza Teknikoen Plegua onartzea.

2021-01-29 Faktura zerrenda onartzea 20.743,59€.

2021-01-29 Faktura zerrenda onartzea 14.197,21€.

29-01-2021 Aprobar la adjudicación de la auditoría de los estados de la liquidación presupuestaria del ayuntamiento de Urretxu formados a la terminación de los ejercicios 2020, 2021, 2022 y 2023.

Aprobación de Pliego de cláusulas Administrativas y Pliego de prescripciones Técnicas.

29-01-2021 Aprobación relación de facturas. 20.743,59€.

29-01-2021 Aprobación relación de facturas. 14.197,21€.

### HERRITARRAK

2021-01-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2021-01-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2021-01-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2021-01-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2021-01-04 Urola Garaia Berdintasun Saila. Dantza ikastaroa emateko Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena.

### CIUDADANIA

04-01-2021 Solicitud inscripción padrón municipal de habitantes.

04-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.

04-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.

04-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.

04-01-2021 Departamento de Igualdad de Urola Garaia. Autorización uso frontón Ederrena para curso de danzas.



## Urretxu udala



2021-01-05	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	05-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-05	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	05-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-05	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	05-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-05	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	08-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-08	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	08-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	11-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-11	S.V. Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bideratzea.		11-01-2021	S.V. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal.
2021-01-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	11-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-12	A.G.I. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.		12-01-2021	A.G.I. Concesión de tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad.
2021-01-12	S.F.S. Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bideratzea.		12-01-2021	S.F.S. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal.
2021-01-14	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	14-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-15	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera.	erroldan	15-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.





## Urretxuko udala



2021-01-15	D.D.S.E.D.	Biztanleen udal erroldan baja ematea.	15-01-2021	D.D.S.E.D.	Baja en el padrón municipal de Habitantes.
2021-01-15	Jon Garate Alberdi y Otro C.B.	Eguneko zentrorako 5 besaulkien hornidura esleitzea. 3.233,36€.	15-01-2021	Jon Garate Alberdi y Otro C.B.	Adjudicación suministros de 5 sillones para el Centro de Día. 3.233,36€.
2021-01-15	M <sup>a</sup> Carmen Martin Martin.	Iparragirre 2020 programaren barruan estandarte baten zaharberritzea esleitzea. 2.178€.	15-01-2021	M <sup>a</sup> Carmen Martin Martin.	Adjudicación restauración de un estandarte dentro del programa Iparragirre 2020. 2.178€.
2021-01-18	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.	18-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.		
2021-01-19	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.	19-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.		
2021-01-19	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.	19-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.		
2021-01-20	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.	20-01-2021	Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.		
2021-01-20	J.S.G. Etxez etxeko laguntza zerbitzuan baja ematea.	20-01-2021	J.S.G. Dar de baja en el servicio de Ayuda a Domicilio.		
2021-01-20	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.	20-01-2021	Solicitud inscripción padrón municipal de habitantes.		
2021-01-21	E.M.A. Desgaitasuna duten pertsonentzako aparkatzeko txartela ematea.	21-01-2021	E.M.A. Concesión de tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad.		
2021-01-22	M.A.S.P. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.	22-01-2021	M.A.S.P. Concesión de tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad.		



Urretxu udala



2021-01-22	I.A.E.	Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.	
2021-01-22	I.A.E.	Concesión tarjeta de estacionamiento para personas con discapacidad.	
2021-01-25	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		25-01-2021 Solicitud inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-25	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		25-01-2021 Solicitud inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-25	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		25-01-2021 Solicitud inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-25	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		25-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-25	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		25-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-26	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		26-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-27	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		27-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-27	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		27-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-27	I.A.A. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.		27-01-2021 I.A.A. Autorización uso salón Labeaga.
2021-01-29	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.		29-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.
2021-01-29	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko baimena.		29-01-2021 Solicitud de inscripción padrón municipal de habitantes.

LURRALDEA

TERRITORIO

2021-01-04 Ur lotunea egiteko baimena.  
Gurutze auzoa 1-3A.

04-01-2021 Autorización acometida de agua.  
Gurutze auzoa 1-3<sup>a</sup>.

2021-01-04 Ur lotunea egiteko baimena.  
Gurutze auzoa 2-00B.

04-01-2021 Autorización acometida de agua.  
Gurutze auzoa 2-00B.

2021-01-04 Ur lotunea egiteko baimena.  
Gurutze auzoa 2, AT-A.

04-01-2021 Autorización cometida de agua.  
Gurutze auzoa 2, AT-A.

2021-01-04 Ur lotunea egiteko baimena.  
Gurutze auzoa 2-2B.

04-01-2021 Autorización acometida de agua.  
Gurutze auzoa 2-2B.

2021-01-04 Ur lotunea egiteko baimena.  
Gurutze auzoa 1-behea C.

04-01-2021 Autorización cometida de agua.  
Gurutze auzoa 1-bajo C.

2021-01-04 Ur lotunea egiteko baimena.  
Gurutze auzoa 2, ATIK-B.

04-01-2021 Autorización acometida de agua.  
Gurutze auzoa 2, ATIC-B.

2021-01-07 S.R.S. Bide publikoa okupatzeko  
baimena.

07-01-2021 S.R.S. Autorización ocupación de  
vía pública.

2021-01-07 Hugo eta Eusebio Atrakzioak S.L.  
Haurrentzako atrakzioak  
instalatzeko epea luzatzeko  
baimena.

07-01-2021 Hugo eta Eusebio Atrakzioak S.L.  
Autorización ampliación de plazo de  
instalación de atracciones infantiles.

2021-01-11 M.A.M. Lizentziarik gabe egindako  
obrak legeztatzea eskatuz  
ohartarazpena.

11-01-2021 M.A.M. Apercibimiento para solicitar  
la legalización de las obras  
ejecutadas sin licencia.

2021-01-11 L.V.C.P. Hondakinen kudeaketa  
egokia bermatzeko.jarritako abala  
itzultzea.

2021-01-11 L.V.C.P. Devolución aval constituido  
en garantía de una correcta gestión  
de los residuos.

2021-01-13 Ipeñarrieta 2-4-6ko Jabekideak. Bide publikoa okupatzeko baimena.	13-01-2021 Copropietarios Ipeñarrieta 2-4-6. Autorización ocupación de vía pública.
2021-01-14 Gure Esku Dago. Bide publikoa okupatzeko baimena.	14-01-2020 Gure Esku Dago. Autorización ocupación de vía pública.
2021-01-14 Cytecma S.A y Astikar S.A. Udal brigadarako kamioi-garabi saskidun bat hornitzeko kontratazio-prozeduratik kanpo uztea	14-01-2021 Cytecma S.A y Astikar S.A. Exclusión del procedimiento de contratación para el suministro de un camión-grúa con cesta para la brigada municipal.
2021-01-15 Dinam Ingenieria S.L. E,B eta F eremuetako Sarraldeko garbiketaren ingurumen ikuskapena esleitzea. 6.036,33€	15-01-2021 Dinam Ingenieria S.L. Adjudicación supervisión ambiental de la limpieza de Sarralde en las zonas E,B y F. 6.036,33€.
2021-01-08 Urretxuko abeltzaintza zama mantentzeko diru-laguntzak ordaintzea.	18-01-2021 Abono de subvenciones para el mantenimiento de la carga ganadera de Urretxu.
2021-01-18 Servicant S.L. Orga jasotzailea konpontzeko eta prest jartzeko lanak esleitzea. 1.086,02€.	18-01-2021 Servicant S.L. Adjudicación reparación y puesta a punto de la carretilla elevadora. 1.086,02€.
2021-01-18 Iberica De Sales S.A. Izotza urtzeko erabiltzeko 25,2 tona gatz zakuetan hornitzeko esleipena. 2.134,44€.	18-01-2021 Iberica De Sales S.A. Adjudicación suministro de 25,2 toneladas de sal en saco para su utilización en deshielo. 2.134,44€.
2021-01-19 I.S.S. Bordako estalkia ordeztzeko obra baimenaren eskera ukatzea.	19-01-2021 I.S.S. Desestimación solicitud de licencia de obras para sustitución de cubierta de la borda.



Urretxuko udala



2021-01-20 Berri Lantegia S.L. Elurra kentzeko makina hornitzea esleitzea. 2.030,66€.	20-01-2021 Berri Lantegia S.L. Adjudicación suministro de máquina quitanieves. 2.030,66€.
2021-01-20 Gainzurin egin beharreko eskuhartzeak jasotzen dituen memoria teknikoa eta Gainzurin eta Jose Mari Iparragirre Institutuan karpak hornitu eta instalatzeari buruzko memoria onartzea.	20-01-2021 Aprobación memoria técnica comprensiva de las intervenciones a ejecutar en Gainzuri y la memoria comprensiva del suministro e instalación de carpas en Gainzuri e Instituto Jose Mari Iparragirre.
2021-01-21 Obra baimena. Barrenkale 4-4 Ezk.	21-01-2021 Licencia de obras. Barrenkale 4-4 Izda.
2021-01-21 Obra baimena. Ipeñarrieta 7-3 Esk.	21-01-2021 Licencia de obras. Ipeñarrieta 7-3 Dcha.
2021-01-21 Obra baimena. Labeaga 38- behea C.	21-01-2021 Licencia de obras. Labeaga 38, bajo C.
2021-01-21 Obra baimena. Nekolalde 10-behea Esk.	21-01-2021 Licencia de obras. Nekolalde 10-bajo dcha.
2021-01-22 Ur lotunea egiteko Baimena. Gurutze auzoa 1-2B.	22-01-2021 Autorización cometida de agua. Gurutze auzoa 1-2B.
2021-01-22 Obra baimena. Nekolalde 1-3B.	22-01-2021 Licencia de obras. Nekolalde 1-3B.
2021-01-22 Obra baimena. Gernikako Arbola 3-sotoa.	22-01-2021 Licencia de obras. Gernikako Arbola 3-sótano.
2021-01-22 Ekitermik S.Coop. Gasoli galdararen ordezkari gas naturaleko galdara bat jartzeko lanak esleitzea. 27.185,20€	22-01-2021 Ekitermik S.Coop. Adjudicación sustitución de caldera de gasoil por una caldera de gas natural. 27.185,20€.



Urretxu udala



2021-01-25 Karolpizza S.L.U. Barrenkalen motoentzako lekua erreserbatzea.	25-01-2021 Karolpizza S.L.U. Autorización reserva de espacio para motos en Barrenkale.
2021-01-25 Gonzalez Gremios y Servicios S.L. Bide publikoa okupatzeko baimena.	25-01-2021 Gonzalez Gremios y Servicios S.L. Autorización ocupación de vía pública.
2021-01-25 Gernikako Arbola 1eko Jabekideak. Bide publikoa okupatzeko baimena.	25-01-2021 Copropietarios Gernikako Arbola 1. Autorización ocupación de vía pública.
2021-01-25 I+DE Redes Eléctricas Inteligentes S.A.U. Matxinporta kalean kanalizazioa egiteko baimena.	25-01-2021 I+DE Redes Eléctricas Inteligentes S.A.U. Autorización para ejecución de canalización en calle Matxinporta.
2021-01-25 Obra baimena. Labeaga 21-9C.	25-01-2021 Licencia de obras. Labeaga 21-9C.
2021-01-25 Obra baimena. Labeaga 34-36-38.	25-01-2021 Licencia de obras. Labeaga 34-36-38.
2021-01-26 S.J.J. Iturbe-Goikoa baserria berreraikitze obra-lizentzia aldatzeko eskaera aurkezteko jakinarazpena.	26-01-2021 S.J.J. Comunicación para que presente solicitud de modificación de la licencia de obras con la que cuenta para reconstruir el caserío Iturbe-Goikoa.
2021-01-27 Ibilgailua kentzea, hiri-soldoaren izaera hartu duelako. 6404-CTD.	27-01-2021 Eliminación de vehículo por haber adquirido la condición de sólido urbano. 6404-CTD.
2021-01-27 Jarduera titulartasun aldaketa jasota uztea. Areizaga 4, behea.	27-01-2021 Tomar razón de cambio de titularidad. Areizaga 4 bajo.
2021-01-28 Ur lotunea egiteko baimena. Labeaga 21-12C.	28-01-2021 Autorización acometida de agua. Labeaga 21-12C.



Urretxu udala



2021-01-28 Ziur S.L. Tratamendu ez labaingarria aplikatzea Ipeñarrieta kalean 18tik 40ra. 6.623,54€.

2021-01-28 Eluroak S.L. Hondakinen gaikako bilketarako 8 paperontziren hornidura esleitzea. 6.000€.

2021-01-28 Maria Silva Perez. Jose Maria Lasa plaza urbanizatzeko obraren zuzendaritza esleitzea. 6.897,00€.

2021-01-29 Hugo eta Eusebio atrakzioak S.L. Haurrentzako atrakzioak instalatzeko emandako baimenaren epea luzatzea onartzea.

28-01-2021 Ziur S.L. Adjudicación aplicación de tratamiento antideslizante en calle Ipeñarrieta del 18 al 40. 6.623,54€.

28-01-2021 Eluroak S.L. Adjudicación suministro de 8 papeleras para recogida selectiva de residuos.6.000€.

28-01-2021 Maria Silva Perez. Adjudicación dirección de obra de urbanización de la Plaza Jose Maria Lasa. 6.897,00€.

29-01-2021 Hugo eta Eusebio atrakzioak S.L. Autorización ampliación de plazo de instalación de atracciones infantiles.

**5.- Egonkortasuna, jasangarritasuna, eta gastuaren erregela betetzeari buruzko kontu-hartzailetzaren txostena:**  
**- 2021KALD-1 zenbakia duen kreditu aldaketa espedientea: kreditu transferentziak.**

Alkate jaunak azaldu du kredituen aldaketa hori otsailaren 10eko Alkatezaren Ebazpen bidez onartu zela, eta kreditu globalaren 99.000 €-ko zenbatekoa transferitzean datzala, Covid-19tik eratorritako merkataritza sektorerako laguntzetarako partida handitzeko:

**5.- Informe de Intervención sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto:**  
**- expediente modificación créditos nº 2021KALD-1: transferencia de créditos**

El Sr. alcalde explica que esta modificación de créditos fue aprobada por Resolución de Alcaldía de 10 de febrero pasado, y que consiste en transferir la cantidad de 99.000 € de la partida de crédito global para aumentar la partida destinada a ayudas al sector del comercio derivadas del Covid-19:

**Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)**

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1.1000.500.929.00.01.2021	Kreditu globala	146.679,39	99.000,00	47.679,39
<b>GUZTIRA</b>		<b>146.679,39</b>	<b>99.000,00</b>	<b>47.679,39</b>

**Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)**

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1.1000.471.430.00.00.2021	Tokiko Merkat. Biziberritzeko dirulaguntza Covid 19	1.000,00	99.000,00	100.000,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>146.679,39</b>	<b>99.000,00</b>	<b>100.000,00</b>

Kontu-hartzaile jaunak espediente honetan hiru arauak betetzen direla jakinarazi du, eta azaldu du Foru Aldundiak 9/2020 Foru Dekretu Araua onartu duela, eta bertan, 2020ko eta 2021eko ekitaldietarako soilik eta salbuespen gisa, Gipuzkoako toki-erakundeek bete beharreko aurrekontu-arauak etenda daudela. Hau da, eraginik gabe geratu dira aurrekontu-egonkortasunaren eta zor publikoaren edo finantza-iraunkortasunaren helburuak, eta ez da aplikatzen gastu-araua. Esku-hartzeak hiru arau horiei buruzko datuen berri eman beharko du, baina ez da nahitaezkoa izango datu horiek betetzea. Hala, jakitera eman du 2020ko abenduaren 31n zorra likidatutako diru-sarrera arrunten %0,00 izango dela, eta 2020ko ekitaldian gastu konputagarria 7.470.039,41 eurokoa izan dela, eta 2021eko ekitaldirako 7.960.587,40 euroko gastu konputagarria aurreikusten dela.

El sr. interventor da cuenta del cumplimiento en este expediente de las tres reglas, y expone que Diputación Foral ha aprobado el Decreto Foral Norma 9/2020, y que en el mismo, exclusivamente para los ejercicios 2020 y 2021 y como excepción, se declaran suspendidas las reglas presupuestarias a cumplir por las entidades locales de Gipuzkoa. Esto es, quedan sin efecto los objetivos de estabilidad presupuestaria y de deuda pública o sostenibilidad financiera, y no se aplica la regla de gasto. Intervención deberá dar cuenta de los datos relativos a estas tres reglas pero no será obligatorio su cumplimiento. Así, informa que a 31 de diciembre de 2020 se prevé que la deuda suponga el 0,00% de los ingresos corrientes liquidados, y que en el ejercicio 2020 el gasto computable ha sido de 7.470.039,41 € y que para el ejercicio 2021 se prevé un gasto computable de 7.960.587,40 €.





Urretxu udala

Gaineratu du Aldundiak ezarritako defizita dela eska daitekeena eta aplikatu beharrekoa, Urretxuren kasuan 714.000 eurokoa baita. 2020ko ekitaldiko likidazioan defizita adierazitakoa baino handiagoa bada, bi aukera daude: 1) mailegua kontratatzea, edo (2) geldikina erabiltzea.

#### **6.- Langilegoaren soldataren igoera: Eudelen proposamena.**

Alkate jaunak azaldu du Eudelen soldatak igotzeko proposamena aurkeztu duela, 11/2020 Legearen 18. artikuluan ezarritakoaren arabera. Artikulu horrek ezartzen duenez, 2021. urtean sektore publikoko langileen ordainsariak ezingo dute %0,9ko igoera baino handiagoa izan, 2020ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuta.

Kontu-hartzailtzak egindako txostena eta Antolakuntza Batzordearen aldeko irizpena kontuan hartuta, eta gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da aho batez:

**Bakarra.-** 2021/01/01ean Urretxuko Udaleko langileen ordainsarien % 0,9ko igoera onartzea, 2020/12/31n indarrean zeudenekiko, eta 23.544,10 euroko gastua.

#### **7.- Gizarte ekimeneko saileko 2021. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak.**

Herritarren Batzordeburu den Fidalgo andreak azaldu du Gizarte Ekimeneko sailetik aurreko ekitaldietako dirulaguntza lerro berdinak aurkezten direla, aldaketa batzuekin.



Añade que lo que sí es exigible y de aplicación es el déficit fijado por Diputación, que en el caso de Urretxu es de 714.000 €. Si en la liquidación del ejercicio 2020 el déficit resultante fuera superior al indicado hay dos opciones: 1) contratar préstamo, o (2) utilizar el remanente.

#### **6.- Aumento salarial personal: propuesta Eudel.**

El sr. alcalde expone que Eudel ha presentado propuesta de incremento de salarios en función de lo establecido en el artículo 18 de la Ley 11/2020 que establece que, en el año 2021, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 0,9% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2020.

Considerando el informe emitido por Intervención y el dictamen favorable de la Comisión de Organización, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Único.-** Aprobar un incremento con efectos 01/01/2021 del 0,9% en las retribuciones del personal del Ayuntamiento de Urretxu, respecto a las vigentes a 31/12/2020 y un gasto de 23.544,10 €.

#### **7.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el departamento de acción social para el año 2021.**

La Sra. Fidalgo, presidenta de la Comisión de Ciudadanía expone que desde el departamento de Acción Social se presentan las mismas líneas

**a) Urretxun gizarte-zerbitzuen arloan diharduten elkarteei diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak.**

Diru-laguntza hauen helburua da beren jarduera Urretxun garatzen duten irabazi-asmorik gabeko elkarteei laguntzak ematea, eta lehentasuna izango dute mendekotasuna edo desgaitasuna duten pertsonen, gizarte-bazterkeria jasateko arriskuan daudenei, gutxiengo etnikoei, egoera ahulean dauden emakumeei eta abarrei zuzendutako jarduerak. Horretarako, 15.500 € erabiliko dira, eta bi epetan ordainduko dira: % 75 laguntza emateko unean, eta gainerako % 25a, 2022ko urtarrilaren 31 baino lehen egin beharreko justifikazio-agiriak aurkeztu ondoren.

**b) Nazioarteko lankidetzarako diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak.**

Laguntza horiek, beste deialdi batzuetan bezala, hiru kategoriatan banatzen dira: lankidetzaproiektuetarako laguntzak (horietarako aurrekontu-partidaren % 80 bideratzen da); herriko lankideentzako bekak (horietarako partida osoaren % 10 bideratzen da); eta laguntza humanitarioak eta/edo larrialdi-proiektuak (horietarako guztien % 10 bideratzen da).

Fidalgo andreak azaldu du ekitaldi honetan, lankidetzaproiektuetarako laguntzen

de subvención que en ejercicios anteriores, con algunas modificaciones.

**a) Bases específicas para la concesión de subvenciones a asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito de los servicios sociales en Urretxu.**

El objeto de estas subvenciones es la concesión de ayudas a asociaciones sin ánimo de lucro que se desarrollen su actividad en Urretxu, teniendo prioridad las actuaciones dirigidas a personas dependientes o con discapacidad, personas en riesgo de exclusión social, minorías étnicas, mujeres en situación vulnerable, etc...

El importe destinado a las mismas es de 15.500 €, y el pago de estas se realizará en dos plazos: el 75% en el momento de la concesión de la ayuda, y el 25% restante previa presentación de la oportuna documentación justificativa que deberá hacerse antes del 31 de enero de 2022.

**b) Bases específicas para la concesión de subvenciones para la Cooperación Internacional.**

Estas ayudas, al igual que en otras convocatorias, se distribuyen en tres categorías: ayudas para proyectos de cooperación para las que se destina el 80% de la partida presupuestaria; becas a cooperantes de la localidad para las que se destina el 10% del total de la partida; y ayudas humanitarias y/o proyectos de emergencia a los que se destina el 10% de la totalidad.

La Sra. Fidalgo expone que en este ejercicio, en la categoría de ayudas para proyectos de cooperación, se incluye como novedad la



Urretxu udala

kategorian, berrikuntza gisa sartzen dela diru-laguntza gauzatan ere eman ahal izatea.

**c) Udal tasa eta prezio publikoen ordainketarako laguntzak arautzen dituen oinarri-arau espezifikoak.**

Horien helburua baliabide ekonomiko gutxi dituzten udalerriko biztanleei udal tasak eta prezio publikoak ordaintzen laguntzea da.

Diru-laguntzen ildo horretan, berrikuntza da errentaren adierazle publikoa aldatu egin dela ondorio askotarako (IPREM), eta 2021ekoa jaso da, hau da, 564,90 €.

**d) Gizarte-bazterkeriako eta behar larriko egoerei aurre egiteko norbanakoei eta familiei emango zaizkien udal diru-laguntzak arautuko dituzten oinarri bereziak.**

Diru-laguntza horien helburua da laguntza indibidualak eta familiarak ematea, larrialdiko eta gizarte-bazterketako egoerak eragindako premiei aurrea hartzeko eta erantzuteko, eta gizarte-larrialdietarako laguntzen osagarriak dira.

20.000 euroko partida bat bideratzen da.

Fidalgo andreak egindako azalpena amaituta, eta Kontu-hartzaitzak emandako aldeko txostena eta Herritartasun Batzordearen aldeko irizpena kontuan hartuta, gaia bozkatu da, eta aho batez erabaki da:



posibilidad de que la subvención pueda ser también en especie.

**c) Bases específicas que regulan la concesión de ayudas económicas para el pago de las tasas y precios públicos municipales.**

El objeto de las mismas es ayudar el abono de las tasas y precios públicos municipales al vecindario del municipio con escasos recursos económicos.

En esta línea de subvenciones la novedad la constituye que se ha modificado el indicador público de renta a efectos múltiples (IPREM), reconociéndose el correspondiente al año 2021, esto es 564,90 €.

**d) Bases específicas que regulan la concesión de ayudas económicas individuales y familiares municipales para paliar situaciones de exclusión social y/o extrema necesidad**

Estas subvenciones tienen por objeto otorgar ayudas individuales y familiares para prevenir y atender las necesidades originadas por la situación de emergencia y exclusión social, y son complementarias a las ayudas de emergencia social.

Se destina una partida de 20.000 €.

Finalizada la exposición efectuada por la Sra. Fidalgo, y considerando el informe favorable emitido por Intervención, y el dictamen favorable de la Comisión de Ciudadanía, se somete el asunto a votación, y por unanimidad, se acuerda



Urretxu udala

**Lehenengoa.-** Gizarte Ekintza Sailaren 2021eko ekitaldirako diru-laguntzen oinarri espezifikoak onartzea:

Urretxun gizarte-zerbitzuen arloan diharduten elkarteentzako diru-laguntzak

Aurrekontua: 15.500 €.

Nazioarteko lankidetzarako diru-laguntzak.

Aurrekontua:  
55.000 €. Gainera, gauzako diru-laguntza ere aurreikusten da.

Udal tasak eta prezio publikoak ordaintzeko diru-laguntzak.

Aurrekontua: 600 €.

Gizarte-bazterketako eta/edo premia larriko egoerak arintzeko banakako eta familiako udal-laguntzak.

Aurrekontua: 20.000 €

**Bigarrena.-** Lehenengo puntuan aipatutako diru-laguntzen 2021eko deialdia onartzea.

**Hirugarrena.-** Erabaki honen bidez onartutako oinarri arautzaileek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunetik aurrera izango dituzte ondorioak.



**Primero.-** Aprobar las bases específicas de las líneas de subvención del departamento de Acción Social para el ejercicio 2021:

Subvenciones a asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito de los servicios sociales en Urretxu.

Presupuesto: 15.500 €.

Subvenciones para la Cooperación Internacional.

Presupuesto:  
55.000 €. Además también se contempla la subvención en especie.

Ayudas económicas para el pago de las tasas y precios públicos municipales.

Presupuesto: 600 €.

Ayudas económicas individuales y familiares municipales para paliar situaciones de exclusión social y/o extrema necesidad.

Presupuesto: 20.000 €

**Segundo.-** Aprobar la convocatoria correspondiente a 2021 de las subvenciones citadas en el punto primero.

**Tercero.-** Las bases reguladoras aprobadas mediante el presente acuerdo surtirán efectos desde el día de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



Urretxuko udala

### **8.- Abeltzaintza jarduera mantentzeko diru laguntzak: 2021erako oinarriak eta deialdia onartzea.**

Alkate jaunak azaldu du laguntza hauen helburua lehen sektorea sustatzea eta bultzatzea dela, eta, zehazki, Urretxuko nekazaritza eta abeltzaintzako jarduerari eustea. Zehazki, honako jarduera hauek lagunduko dira diruz: ugalketa-kudeaketa; behi-aziendaren lehen intseminazio artifiziala; behietan mikrotxipak jartzea; behien DNA probak eta gaixotasun genetikoaren aurkako tratamenduak; bisita klinikoak medikamentuak lagata; ukuiluak desinfektatzea eta desintsektatzea eta animaliak desintsektatzea; txertaketak; hegazti-ustiategien osasun-kontrolerako analisiak; eta nekazaritza-ustiategi-tako hondakin fitosanitario eta zoosanitarioen kudeaketa.

Era berean, azaldu du lehen intseminazioaren kasuan, laguntza 40 eurokoa izatea aurreikusten dela, aurreko ekitaldian aurreikusitako 33 euroen ordean. Gainerako baldintzek 2020an bezala jarraitzen dute. Ustiategi bakoitzeko diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoa 2.000 €-koa izango da. Eskabideak aurkezteko epea hogeita hamar eguneko izango da, GAO-n argitaratzen denetik zenbatzen hasita, eta 5.000 euroko aurrekontu-partida bat bideratuko da, 2020koa baino txikiagoa, 2020ko ekitaldian egindako benetako gastuaren arabera planteatu dena.

Azalpena amaituta, Kontu-hartzailetzak emandako aldeko txostena eta Lurralde



### **8.- Subvenciones mantenimiento actividad ganadera: aprobación bases reguladoras y convocatoria 2021.**

El sr. alcalde expone que el objeto de estas ayudas es promocionar e impulsar el primer sector y en concreto el mantenimiento de la actividad agroganadera de Urretxu. En concreto se subvencionan estas actuaciones: Se subvencionarán las siguientes actuaciones: gestión de reproductivo; primera inseminación artificial de ganado vacuno; colocación de microchips en bovino; pruebas de ADN en bovino y tratamientos contra enfermedades genéticas; visitas clínicas con cesión de medicamentos; desinfección y desinsectación de establos y desparasitación de animales; vacunaciones; analíticas para el control sanitario de explotaciones avícolas; y, gestión de los residuos fitosanitarios y zoosanitarios de explotaciones agrarias.

Asimismo, explica que en el caso de la primera inseminación, se prevé que la ayuda sea de 40 € en lugar de los 33 € que se contemplan en el pasado ejercicio. El resto de las condiciones se mantienen igual que en año 2020.

El importe máximo de subvención por explotación será de 2.000 €, el plazo para presentar las solicitudes es de treinta días desde su publicación en el BOG, y se destina una partida presupuestaria de 5.000 €, consignación menor a la del año 2020 que ha sido planteada en función del gasto efectivo que se realizó en el señalado ejercicio 2020.

Finalizada la exposición, considerando el informe favorable emitido por Intervención, y el dictamen favorable de la Comisión de Territorio, se somete



Urretxu udala

Batzordearen aldeko irizpena kontuan hartuta, gaia bozkatu da, eta aho batez erabaki da:

**Lehenengoa.-** Urretxuko nekazaritza-ustiattegietako nekazaritza- eta abeltzaintza-jarduerari eusteko diru-laguntzen oinarri espezifikoak onartzea.

**Bigarrena.-** Lehenengo puntuan aipatutako diru-laguntzen 2021eko deialdia onartzea.

**Hirugarrena.-** Erabaki honen bidez onartutako oinarri arautzaileek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunetik aurrera izango dituzte ondorioak.

**9.- Zerbitzu publikoak emateagatiko eta administrazio-jarduerak egiteagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskala aldatzea. 6 A epigrafea Zaborra bildu eta ezabatzeko zerbitzua. 6 B epigrafea. Edateko uraren hornidura. 6 C epigrafea. Estolderia zerbitzua epigrafeak eteteko xedapen gehigarria: hasierako onarpena.**

Alkate jaunak azaldu du neurri hori eta hurrengo puntuko proposamena ere 2020an hartu zirela pandemia hasi ondoren, ostalaritza-sektoreari laguntzeko. Adierazi du ordenantza fiskalaren aldaketa horrek ahalbidetzen duen etendura erregutzen dela, hau da, berariaz eskatu behar dela, eta gaineratu du, 2020an bezala, ekitaldiaren amaieran aztertu eta erabakiko dela azkenean tasari hobia emango zaion, eta hobari-ehunekoa hala izango balitz.



el asunto a votación, y por unanimidad, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar las bases específicas de las subvenciones para el mantenimiento de la actividad agroganadera de las explotaciones agrarias de Urretxu.

**Segundo.-** Aprobar la convocatoria correspondiente a 2021 de las subvenciones citadas en el punto primero.

**Tercero.-** Las bases reguladoras aprobadas mediante el presente acuerdo surtirán efectos desde el día de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

**9.- Modificación Ordenanza fiscal reguladora de tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas. Aprobación inicial de la disposición transitoria por la que se suspende la aplicación de los epígrafes 6 A Servicio, recogida y eliminación de basuras. 6 B Suministro de agua potable. 6 C Servicio de alcantarillado público.**

El sr. alcalde expone que esta medida y la propuesta en el punto siguiente son medidas que también se adoptaron el pasado año 2020 tras el inicio de la pandemia, con el objeto de ayudar al sector hostelero. Indica que la suspensión que posibilita esta modificación de la ordenanza fiscal es rogada, esto es debe ser expresamente solicitada, y añade que al igual que en el año 2020, al final del ejercicio se analizará y decidirá si finalmente se bonifica la tasa, y si así fuera el porcentaje de bonificación.



Urretxu udala

Antolakuntza Batzordearen aldeko irizpena aintzat hartuta, eta gaia botoetara eraman ondoren, honako hau erabaki da aho batez:

**Lehenengoa.-** Lehenengo xedapen iragankorra gehitzea zerbitzu publikoak emateagatiko eta administrazio-jarduerak egiteagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskalean, honako testu honekin:

*2021 urteari dagozkion jarraian adierazten diren epigrafetan araututako tasen aplikazioa eten egingo da:*

*6 A Zaborrak zerbitzatu, bildu eta ezabatzea.*

*6 B Edateko uraren hornidura.*

*6 C Estolderia publikoaren zerbitzua*

*Etendura hori erregutzaillea da, eta, beraz, interesdunak eskatu behar du.*

**Bigarrena.-** Hasierako onarpena ematea zerbitzu publikoak emateagatiko eta administrazio-jarduerak egiteagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskalaren aldaketa.

**Hirugarrena.-** Aldaketa hori jendaurrean jartzea 30 eguneko epean. Erreklamaziorik egin gabe amaitzen bada, onespén hori behin betikoa izango da, eta egindako aldaketaren testu osoa argitaratuko da.

**10.- Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatiko tasak arautzen dituen ordenantza fiskala aldatzea. Terraza eta**



Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Organización, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

**Primero.** – Añadir una nueva disposición, la disposición transitoria primera, en la Ordenanza fiscal reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas con el siguiente texto:

*Se suspende la aplicación de las tasas correspondientes al ejercicio 2021, reguladas en los siguientes epígrafes:*

*6 A Servicio, recogida y eliminación de basuras.*

*6 B Suministro de agua potable.*

*6 C Servicio de alcantarillado público*

*Esta suspensión tiene carácter rogado, por lo que tiene que ser solicitada por la persona interesada.*

**Segundo.-** Aprobar inicialmente la citada modificación de la Ordenanza fiscal reguladora de tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas.

**Tercero.-** Someter a información pública dicha modificación durante el plazo de 30 días. Transcurrido el mismo sin producirse reclamación alguna, esta aprobación devendrá definitiva, publicándose el texto íntegro de la modificación realizada.

**10.- Modificación Ordenanza fiscal reguladora de tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público local. Aprobación inicial de la**

**instalazio osagarriak bide publikoan: mahaiak, aulkiak, estalpeak, eguzkitakoak edo antzekoak E epigrafea eteteko xedapen gehigarria: hasierako onarpena.**

Aurreko puntuan jasotakoa azaldu du alkate jaunak, eta Antolakuntza Batzordearen aldeko irizpena kontuan izanik, gaia botoetarara eramane da, eta aho batez honako hau erabaki da:

**Lehenengoa.-** Lehenengo xedapen iragankorra gehitzea tokiko jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik tasak arautzen dituen ordenantza fiskalean, testu honekin:

*2021eko abenduaren 31ra arte, E epigrafean araututako tasaren aplikazioa eten egingo da: bide publikoko terrazak eta instalazio osagarriak, mahaiak, aulkiak, mahaitxoak, eguzkitakoak edo antzeko instalazioak.*

*Etenaldi horrek erreguzko izaera du, eta, beraz, interesdunak eskatu behar du.*

**Bigarrena.-** Hasierako onarpena ematea erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik tasak arautzen dituen ordenantza fiskalaren aldaketa horri.

**Hirugarrena.-** Aldaketa hori jendaurrean jartzea 30 eguneko epean, GAO*n* iragarkia argitaratuz. Erreklamaziorik egin gabe amaitzen bada epea, onespene hori behin betikoa izango da, eta egindako aldaketaren testu osoa argitaratuko da.

**disposición transitoria por la que se suspende la aplicación del epígrafe E Terrazas e instalaciones complementarias en la vía pública, mesas, sillas, veladores, sombrillas o instalaciones similares.**

El sr. alcalde expone lo ya recogido en el punto anterior, y considerando el dictamen favorable de la Comisión de Ordenación, se somete el asunto a votación, y por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Añadir una nueva disposición, la disposición transitoria primera, en la Ordenanza fiscal reguladora de tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público local, con el siguiente texto:

*Se suspende, hasta el 31 de diciembre de 2021. La aplicación de la tasa regulada en el epígrafe E Terrazas e instalaciones complementarias en la vía pública, mesas, sillas, veladores, sombrillas o instalaciones similares.*

*Esta suspensión tiene carácter rogado, por lo que tiene que ser solicitada por la persona interesada.*

**Segundo.-** Aprobar inicialmente la citada modificación de la Ordenanza fiscal reguladora de tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial.

**Tercero.-** Someter a información pública dicha modificación durante el plazo de 30 días, mediante la publicación de anuncio en el BOG. Transcurrido el mismo sin producirse reclamación alguna, esta aprobación devendrá definitiva, publicándose el texto íntegro de la modificación realizada



**11.- Erregu eta galderak.**

Ez da galderarik egin.

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari, akta honen hasieran zehazten den arratsaldeko zazpirak eta berrogeita hamazazpi minutu direnean, eta nik, Idazkariak, guzti horren fede ematen dut.

**11.- Ruegos y preguntas.**

No se plantean.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se da por finalizada la presente sesión, siendo las diecinueve horas cincuenta y siete minutos del día que encabeza la presente acta, de todo lo cual doy fe.